

乾洗店

第 125-C 號刊物 | 2014年1月

(Dry Cleaners
Publication 125-C • January 2014)

BOARD MEMBERS

SEN. GEORGE RUNNER (RET.)
第一區
Lancaster

FIONA MA, CPA
第二區
San Francisco

JEROME E. HORTON
第三區
Los Angeles County

DIANE L. HARKEY
第四區
Orange County

BETTY T. YEE
主計長

CYNTHIA BRIDGES
執行董事

前言

一般來說，乾洗店無需為清潔服務的收費繳交銷售稅。乾洗店是被視為使用清潔用品和耗材來提供清潔服務的消耗者。然而，除了清潔服務，乾洗店還經常修改、縫補，和保存衣物及其他家庭用品。乾洗店亦可以出售雜項商品，如刷子、領撐、或洗衣袋等等。此份刊物將協助您考慮您是否需要持有加州物稅局(BOE)的許可證，以及如何申報任何到期的銷售和使用稅。



Efile today. It's E-Z, It's Fast, It's Smart. www.boe.ca.gov

購買

乾洗店是依靠清潔用品和耗材來提供清潔服務的消耗者，而稅金則附加於這些因營業所需而購買的用品和耗材。如果您在向位於加州以外的地區的供應商購買物品時並沒有繳交加州稅金，那麼您必須為您的購買支付加州使用稅。使用稅是為了保護加州的商家，以免外州的免稅銷售使得加州在競爭中處於劣勢。使用稅稅率在加州境內相同於銷售稅稅率。

如果您必須持有銷售者許可證（見銷售項下），那麼您一定要以銷售和使用稅報稅表支付使用稅。在「需徵使用稅的購買」項下，呈報您的購買金額，並在報稅期間填寫您第一次在加州使用、存儲，或消耗該物件的日期。即便您不須持有銷售者許可證，您可能仍會被要求持有以便申報使用稅的許可證。

您需要使用稅許可證嗎？

「合格購買人」須持有加州物稅局發出的許可證以便申報使用稅。如果您每年歷年度業務銷售總收入達到至少10萬美元，並且您不須持有銷售者許可證，那麼您便是一個「合格購買人」。

「合格購買人」可以透過使用我們網站 www.boe.ca.gov，選擇**全新註冊**，再選擇與物稅局註冊商業活動。您也可在我們的**地區辦公室**註冊申報使用稅。請聯絡我們的客服中心尋求幫助，電話1-800-400-7115。

如果您不須持有許可證來申報銷售或使用稅，但仍然有未申報的應繳稅購買的使用稅，您可以使用加州所得稅申報表來申報有關購買、或使用我們網站 www.boe.ca.gov，選擇**全新註冊 (New Registration)**，再選擇支付使用稅及 / 或一次性購買的產品數評估來申報有關購買。您一旦註冊後，便可申報並支付任何的使用稅。您也可在我們任何一間**地區辦公室**進行個人使用稅註冊申報。請聯絡我們的客服中心尋求幫助，電話1-800-400-7115。

購買商品作轉售用途

如果您購買有體私人動產作轉售用途，那麼您從供應商所作的購買並不需要繳交銷售稅或使用稅，但必須有完整的銷售紀錄。您的供應商將要求您提供一個轉售證明書以作為證明該財產是作轉售用途。欲了解更多信息，請參閱**第73號刊物**《您的加州銷售者許可證》，《使用轉售證明書》。

有些時候，您可能不確定您將會轉售或使用您所購買的物件。在這種情況下，我們建議您在購買的時候先於向供應商繳稅。如果您在使用該物品前已轉售了它，您可以在已納稅之購買品轉售項下扣除已繳稅額，其解釋如下：

已納稅購買品轉售後的扣除

如果您在購買物品的時候支付了加州稅款，然後在使用該物品前轉售了它，那麼您可以在銷售和使用稅申報表中申報扣除該已納稅購買品的稅款。例如，您為您的乾洗店購買了毛衣梳子，欲用於您的乾洗業務，並支付了稅款（該為1美元的成本）。您的顧客無法在其他零售商店裡找到類似的梳子，所以要求您將毛衣梳子賣給他們，以供他們在家裡使用。您再以2美元的價錢售出新的梳子。那麼您必須報告此項以2美元售出的新梳子的賣單，但可以在報稅表中申報1美元已納稅購買品轉售後的扣除。

您需要一個銷售者許可證嗎？

如果您只提供清潔和保存服務，並不出售物件或進行衣物修改，那麼您並不需要持有銷售者許可證。但是，您亦有可能需要持有使用稅許可證，就如第1頁的說明般。

一般而言，如果您在加州銷售有形個人財產，您必須註冊一個銷售者許可證，並支付需徵稅銷售額的銷售稅。

在以下的情況，您必須要持有一個銷售者許可證：

- 出售雜項商品
- 修改全新¹家庭用品或非衣物類物件

在以下的情況，您 *可能*需要一個銷售者許可證：

- 修改舊有的家庭用品或非衣物類物件
- 修改衣物

銷售雜項商品。 如果您銷售雜項商品，如刷子、領撐、毛衣梳子、洗衣袋、防止染色產品、縫紉包、領帶、或其他物品如珠寶，則您需要一個銷售者許可證。即使此等商品的交易金額很微小，但都必須為其銷售繳交稅款。有關已納稅購買品的詳情請參見前頁之已納稅之購買品轉售後的扣除說明，您可以扣除這些已納稅商品的成本。

修改全新家庭用品或非衣物類物件。 假如您修改全新的家庭用品或非衣物類的物件，如布料或窗簾等，則您需要一個銷售者許可證。如果您剪裁並重新把布料縫製成為不同的形狀或長度，那麼您即是正在執行一個「新」產品創建的步驟。您為此等修改所收取的費用是必須繳納稅款的。

修改舊有的家庭用品或非衣物類物件。 從修補或更改舊有物品而收取的費用是無須繳稅的。一般來說，假如您修改舊有物品，您就是該耗材及物料的消耗者，而非其零售商。所以相關服務所用之物料及耗材（例如拉鍊及緊固物件）並不適用於申報在銷售稅中。但是，假如您向顧客收取耗材及物料的費用，或該等耗材及物料之零售價值比修改服務費總額高了百分之十以上，那麼您就屬於出售該項耗材及物料的零售商，也就需要銷售者許可證，並且得根據該已提供給客戶的耗材和物料的市場零售價繳納稅款。

服裝修改。 在大多數情況下，乾洗店為修改衣物所收取的費用是需納稅的。無論您所修改的是新或舊的衣物，只要您所收取的服務費用通過法規第1506條《雜項服務企業》的總收益測試，則您不需要銷售者許可證。只要您通過以下測試，則您是屬於因修改服裝而使用相關耗材的消耗者：

- 衣物清潔和染色服務佔總收入的百分之七十五以上，並且
- 經由修改衣物服務所得的收入並不超過上一年度總收益的百分之二十。

¹當顧客把一件附有商店標籤、商標還沒有取下、沒有完成縫邊、或在觀察下顯然是新的物品引進店內，該物件就將被視為是「新」的物件。

符合法規第1506條測試的乾洗店範例：

一個乾洗店提供衣物修改為其附帶服務。今年，乾洗店已收取85,000美元的清潔費用、2,000美元的修改費用，及其他雜項銷售等300美元的費用（例如洗衣袋、皮棉刷子等），共為此年度帶來87,300美元的總收益。去年，清潔費用為80,000美元，修改費用為1,000美元，雜項商品銷售為100美元。因為乾洗店的清潔費用收益大於75%（ $\$85,000 / \$87,300 = 97\%$ ），而且去年度修改衣物的總收入低於去年總收入的百分之二十（ $\$1,000 / \$81,100 = 1\%$ ），所以該乾洗店可被視為衣物修改的消耗者，而不是其零售商。

但由於乾洗店曾銷售雜項商品，所以該乾洗店必須持有銷售者許可證，並需申報因銷售雜項物品而應繳的稅款。乾洗店修改全新衣物的收費則不需納稅，因為乾洗店通過了規例第1506條的測試。然而，乾洗店必須為因修改衣物時所購買的耗材及物料而納稅。

由第三者修改衣物。當一間乾洗店符合法規第1506條的測試並與第三方（如裁縫師）訂定合同來修改服裝，而不是自行修改衣物，那麼乾洗店則屬於消耗者。乾洗店並不得為此等修改發出轉售證明書。有關乾洗店支付予第三者的稅款將在下一段說明。

不合法規第1506條測試的乾洗店

不合法規第1506條測試的乾洗店必須持有銷售者許可證，並申報修改全新衣物費用所得的應繳納稅款。修改舊有衣物所得的收費則不需被徵稅。

全新衣物修改範例（需徵稅收費）：

- 一位顧客帶來了一套西裝請乾洗店將褲子縫邊、並收緊腰部。西裝外的袖口也需要縮短。當時衣服標籤還附在袖子上，褲子也尚未縫邊。
- 一位顧客購買了一套新的婚紗，並帶著它在婚禮前去乾洗店修改。乾洗店依客戶要求縮短婚紗。

舊有衣物修改範例（免徵稅收費）：

- 一位顧客減重成功，並將一些舊衣物帶到她鄰近的乾洗店去修減腰身。
- 一位顧客帶來了她的祖母的婚紗來修改。準新娘打算在婚禮時穿她祖母的婚紗，並請乾洗店縮短此婚紗。

我如何申請一個銷售者許可證？

您可在我們的網站 www.boe.ca.gov 註冊，先選擇全新註冊（New Registration），再選擇與物稅局註冊商業活動。您也可在我們任何一間地區辦公室註冊。請聯絡我們的客服中心尋求幫助，電話號碼：1-800-400-7115。

銷售者許可證是免費的，但在某些情況下，我們可能需要酌收押金。

欲了解更多資訊

如欲了解更多有關銷售和使用稅的信息，或希望尋求銷售和使用稅用於業務運作上的援助，請善用下列的資源。

客服中心
800-400-7115
視力或聽力障礙人士專線
800-735-2929

客戶服務代表會在周一至周五上午8:00至下午5:00 (太平洋時間) 為您服務，加州例假天除外。除了英文，我們也提供其他語言的援助。

區辦事處

城市	區號	電話
Bakersfield	1-661	395-2880
Culver City	1-310	342-1000
El Centro	1-760	352-3431
Fairfield	1-707	427-4800
Fresno	1-559	440-5330
Irvine	1-949	440-3473
Norwalk	1-562	466-1694
Oakland	1-510	622-4100
Rancho Mirage	1-760	770-4828
Redding	1-530	224-4729
Riverside	1-951	680-6400
Sacramento	1-916	227-6700
Salinas	1-831	443-3003
San Diego	1-858	385-4700
San Francisco	1-415	356-6600
San Jose	1-408	277-1231
Santa Rosa	1-707	576-2100
Van Nuys	1-818	904-2300
Ventura	1-805	677-2700
West Covina	1-626	480-7200

外州的區辦事處

Chicago, IL	1-312	201-5300
Houston, TX	1-281	531-3450
New York, NY	1-212	697-4680
Sacramento, CA	1-916	227-6600

互聯網

www.boe.ca.gov

您可以透過登陸我們的網站而獲取更多的信息 - 例如法例、規章、表格、刊物，和政策說明手冊等 - 以幫助您了解法律範疇和您的業務之間的關聯。您也可以到加州物稅局的網站驗證銷售者許可證號碼 (查詢「[確認許可證/牌照](#)」項) 或撥打我們的免徵稅自動驗證服務號碼：1-888-225-5263。

我們的網站 (www.boe.ca.gov) 亦已為出版刊物提供多種語言版本，包括中文、韓文、西班牙文，和越南文。另一對新企業很有幫助的資源是加州納稅服務中心。網址為 www.taxes.ca.gov。

傳真回覆服務

我們的傳真回覆服務為您提供24小時的刊物發放服務，包括出版刊物、表格、法規等。只要您撥打800-400-7115並選擇傳真選項，我們將會在24小時內把您所選的刊物傳真給您。

稅務資訊公告欄

每季稅務資訊公告欄 (TIB) 發佈多種資訊，包括對特定種類交易所適用之法律的文章、新修訂出版物的公佈，和其他讓您感興趣的文件。您可以在我們的網站中找到現有及存庫內的每季稅務資訊，網址為 www.boe.ca.gov/news/tibcont.htm。您亦可以在加州物稅局的網站註冊成為我們的郵件列表的一員，並在網頁更新時收到最新資訊發佈的通知。

免費課程和研討會

大部分遍佈全州的區辦事處都提供免費的基本銷售和使用稅課程，而有些課程更提供其它語言的教學。您可以登入我們網站 (www.boe.ca.gov)，查看 [銷售和使用稅項下的課程列表](#) 和上課地點。您也可以致電區辦事處洽詢有關課程的資訊。我們還提供 [網路銷售和使用稅的基本教程指南](#)，您可以隨時訪問我們的網站。

書面稅務諮詢

為保障您的權益，您應以書面方式向本局取得稅務上的議。如果本局確定您所收到有關某交易的書面建議不正確，而您亦有理由地依據我們的建議來處理該交易，以至沒有支付適當數額的稅款，則您可能會因此而得到稅收寬減，或豁免罰款和欠款利息。為了令此寬減生效，您必須以書面形式尋求建議，詳細列明適用於該建議的機構，並充分說明事件和交易情況。

請訪問我們的網站 (www.boe.ca.gov/info/email.html/) 以使用電子郵件提出您的要求。電子郵件加密使我們得以提供一個安全可靠的方式傳遞信息。網頁中已詳細說明了如何登記和接收加密的電子郵件。您也可以來函發送您的請求到我們的審計和信息科：Audit and Information Section, MIC:44, State Board of Equalization, P.O. Box 942879, Sacramento, CA 94279-0044。

納稅人權利維護機構

如果您想了解更多作為一個納稅人應有的權利，又或者如果您有某些通過正常管道仍無法順利解決的稅務問題 (例如通過竹與有關部門主管溝通)，請參見 [第70號刊物《加州納稅人權利法案》](#)，或聯繫 [納稅人權利維護機構辦事處](#) (電話：916-324-2798，或免徵稅電話：1-888-324-2798)，傳真號碼為 1-916-323-3319。

您亦可以選擇來函加州物稅局的納稅人權利維護機構，其地址如下：
MIC:70; State Board of Equalization; P.O. Box 942879; Sacramento, CA 94279-0070。

法例規條和刊物

刊物的語言列表

以下列出您可能感興趣的**法規及刊物**。我們網站提供一個有關銷售和使用稅相關刊物的完整列表。我們網站還提供刊物的多語種版本和其他多語種宣傳資料，網址：www.boe.ca.gov/languages/menu.htm。

法例規條

第1506 條 雜項服務企業

第1524 條 個人財產製造商

刊物

第 73 號 《您的加州銷售者許可證》

第107 號 《您需要一個加州銷售者許可證嗎？》

第108 號 《何種情況下所收取的勞動費用需納稅？》

附註：本刊所陳述之內容為一般規範，並為目前至2014年1月止最新校正後之內容。銷售和使用稅的法律和規條十分複雜，亦可能再作更新。倘若此篇發表的刊物和法律或規條之間有所衝突，其公允及決定性將仍根據法律和規條為基準。

此翻譯出版物的目的是為您提供方便，而非取代英文版本。如果翻譯與出版物存在任何矛盾之處，應以英文版本為準。

STATE BOARD OF EQUALIZATION • 450 N STREET • SACRAMENTO, CALIFORNIA
MAILING ADDRESS: P.O. BOX 942879 • SACRAMENTO, CA 94279-0001

